

# **ÉQUILIBREUSE DE ROUES**

---

## **MANUEL UTILISATEUR**

---

**■ MERCI DE LIRE CE MANUEL AVANT TOUTE UTILISATION**

# Table des matières

<b>1. Préface</b>	<b>1</b>
Avertissement	1
Introduction	1
Installation	1
Normes de sécurité	2
<b>2. Installation &amp; Fonctionnement</b>	<b>4</b>
2.1 Installation du capot de protection	4
2.2 Installation de l'arbre principal	4
2.3 Source d'alimentation	4
<b>3. Capacités techniques</b>	<b>5</b>
3.1 Capacités & Caractéristiques	5
3.2 Spécifications techniques principales	5
3.3 Principe de fonctionnement	5
<b>4. Transport &amp; Installation</b>	<b>5</b>
4.1 Transport	5
4.2 Installation	6
<b>5. Précautions de sécurité</b>	<b>6</b>
<b>6. Configuration &amp; utilisation</b>	<b>8</b>
6.1 Configuration	8
6.2 Panneau de contrôle	8
6.3 Fonctionnement de base	9
6.4 Valeurs d'entrée	10
6.5 Affichage de la valeur de balourd résiduel	11
6.6 Sélection du mode de balance & mode de balance alu	11
6.7 Explications complémentaires	13
<b>7. Configuration du programme</b>	<b>13</b>
7.1 Introduction à la fonction programme	13
7.2 Indication d'erreur	14
7.3 Dépannage général & Solutions	16
7.4 Accessoires	17
<b>8. Maintenance</b>	<b>18</b>
<b>9. Description détaillée de fonctionnement</b>	<b>20</b>
9.1 Comment équilibrer une roue	20
9.2 Configuration des paramètres	21
9.3 Auto-calibration du client	23
Annexe 1 - Mise en place de la carte d'alimentation	24
Annexe 2 - Schéma de câblage	25



## I .PRÉFACE

### ATTENTION

La période de garantie est de 1 an à condition que la machine, y compris le système d'exploitation, les outils et les accessoires, soient utilisés correctement et / ou sans dommage. Pendant cette période, le fabricant réparera ou remplacera les pièces retournées ou la machine elle-même, en assumant les coûts mais en n'acceptant pas la responsabilité de l'usure normale, de l'utilisation ou du transport incorrect ou du défaut de maintenance. Le fabricant n'informerait pas le client des améliorations apportées aux produits ou de la mise à niveau de la ligne de production.

### INTRODUCTION

L'objectif de ce manuel est de fournir au propriétaire et à l'opérateur de cette machine un ensemble d'instructions pratiques et sûres pour l'utilisation et l'entretien de l'équilibreuse de roues.

Si ces instructions sont suivies attentivement, la machine pourra être utilisée durablement à son meilleur niveau d'efficacité.

Les paragraphes suivants définissent les niveaux de danger relatifs à la machine.



**DANGER:** Indique un danger immédiat avec un risque de blessure grave ou un danger de mort.



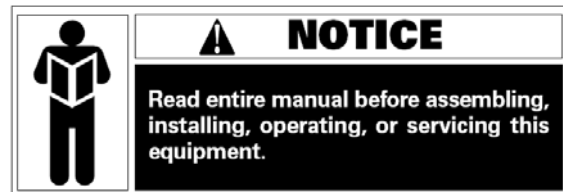
**WARNING:** Dangers ou procédures dangereuses pouvant entraîner des blessures graves ou la mort.



**ATTENTION:** Dangers ou procédures dangereuses pouvant causer des blessures légères ou des dommages matériels.

Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser la machine. Conservez ce manuel et les documents illustrés fournis avec l'équipement dans un classeur à proximité du lieu d'utilisation afin de permettre aux opérateurs de la machine de consulter la documentation à tout moment.

Le manuel ne doit être considéré comme valable que pour le numéro de série et le modèle de la machine indiqués sur la plaque signalétique jointe.



Les instructions et informations décrites dans ce manuel doivent toujours être respectées: l'opérateur sera tenu responsable de toute opération non spécifiquement décrite et autorisée dans ce manuel.

Certaines des illustrations contenues dans ce livret sont tirées de photos de prototypes: les machines de production standard peuvent différer légèrement à certains égards. Ces instructions sont destinées au personnel possédant des compétences de base en mécanique. Nous avons donc condensé les descriptions de chaque opération en omettant des instructions détaillées concernant, par exemple, comment desserrer ou serrer les dispositifs de fixation. N'essayez pas d'effectuer des opérations à moins d'être correctement qualifiés ou avec une expérience appropriée.

Si nécessaire, veuillez contacter un centre de service agréé pour obtenir de l'aide.

### INSTALLATION



Faites très attention lors du déballage, de l'assemblage, du levage et de l'installation de la machine comme indiqué ci-dessous.

Le non-respect de ces instructions peut endommager la machine et compromettre la sécurité de l'opérateur.

Retirez les matériaux d'emballage d'origine après les avoir positionnés comme indiqué sur l'emballage.



Toutes les réglementations en vigueur concernant la sécurité au travail doivent être respectées lors du choix de l'emplacement d'installation.

En particulier, la machine ne doit être installée et utilisée que dans des environnements protégés où il n'y a aucun risque d'exposition aux intempéries.

**IMPORTANT:** pour un fonctionnement correct et sûr de la machine, le niveau d'éclairage du lieu d'utilisation doit être d'au moins 300 lux.

Les conditions environnementales de fonctionnement doivent être conformes aux exigences suivantes:

- humidité relative allant de 30% à 80% (sans condensation)
- températures allant de 0 ° à + 50 ° C.



Le sol doit être suffisamment solide pour supporter une charge égale au poids de l'équipement augmenté de la charge maximale autorisée.



**La machine ne doit pas être utilisée dans des atmosphères potentiellement explosives.**

## LES RÈGLES DE SÉCURITÉ



Le non-respect des instructions et des avertissements de

danger peut causer de graves blessures à l'opérateur ou à d'autres personnes.

N'utilisez pas la machine avant d'avoir lu et compris tous les avertissements de danger / avertissement de ce manuel.

L'utilisation correcte de cette machine nécessite un opérateur qualifié et autorisé. Cet opérateur doit être capable de comprendre les instructions écrites du fabricant, être correctement formé et être familiarisé avec les procédures et réglementations de sécurité. Il est interdit aux opérateurs d'utiliser la machine sous l'influence d'alcool ou de drogues susceptibles d'affecter ses capacités physiques et/ou mentales.

### Les conditions suivantes sont essentielles:

- lire et comprendre les informations et les instructions décrites dans ce manuel;
- avoir une connaissance approfondie des fonctionnalités et des caractéristiques de la machine;
- tenir les personnes non autorisées à l'écart de la zone de travail;
- s'assurer que la machine a été installée conformément à toutes les normes et réglementations en vigueur;
- s'assurer que tous les opérateurs sont convenablement formés, qu'ils sont capables d'utiliser la machine correctement et en toute sécurité et qu'ils sont correctement supervisés pendant le travail;
- ne touchez pas les lignes électriques ou l'intérieur des moteurs électriques ou tout autre équipement électrique avant de vous assurer qu'ils sont hors tension;
- lisez attentivement ce livret et apprenez à utiliser correctement et en toute sécurité la machine;
- conservez toujours ce manuel dans un endroit où il peut être facilement consulté et ne manquez pas de vous y référer.



Ne retirez pas et ne détériorez pas les autocollants DANGER, CAUTION, WARNING ou INSTRUCTION. Remplacez les autocollants manquants ou illisibles. Si des autocollants se sont détachés ou endommagés, il est possible d'en obtenir de nouveaux auprès de votre revendeur le plus proche.

Respectez les réglementations en vigueur, en terme de prévention des accidents industriels, relatives aux hautes tensions et aux machines tournantes chaque fois que la machine est en cours d'utilisation ou en cours d'entretien.

- Tout changement ou modification non autorisé sur la machine dégage automatiquement le fabricant de toute responsabilité en cas de dommages ou d'accidents résultant de ces changements ou modifications.



PORTEZ DES GANTS DE PROTECTION



LISEZ LE MANUEL D'INSTRUCTION



PORTEZ DES LUNETTES DE PROTECTION



COUPEZ L'ALIMENTATION DE LA MACHINE AVANT TOUTE OPÉRATION DE MAINTENANCE

## Signification des étiquettes de signalisation

(Y compris des indications de prudence)



Cet autocollant, positionné à l'arrière de la machine, indique où insérer le câble d'alimentation et avertit l'utilisateur de faire attention à sa propre sécurité.



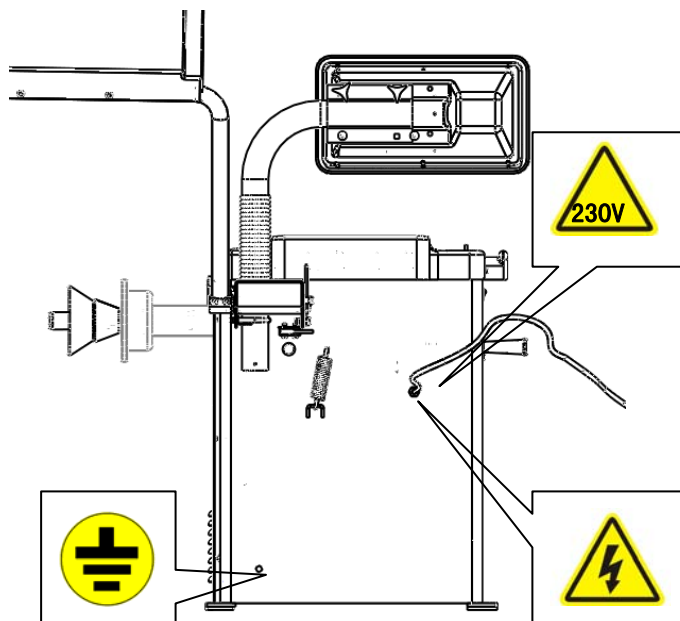
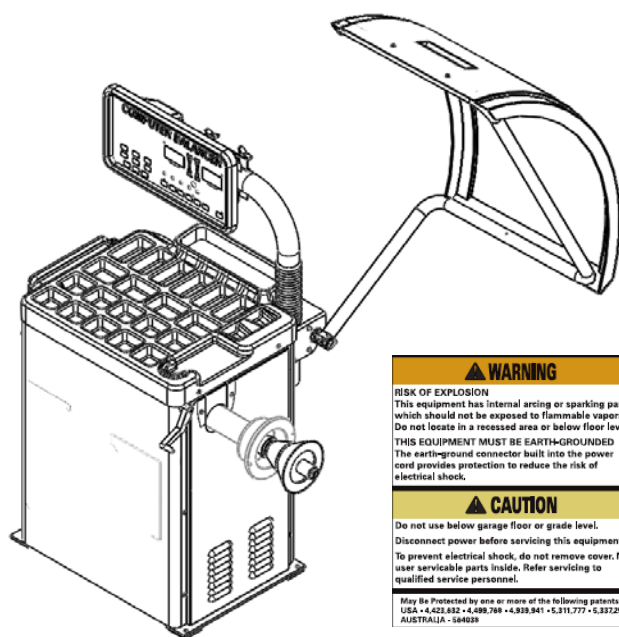
Avertissement de partie en rotation de la machine. Cette étiquette, positionnée à côté de l'arbre d'équilibrage, rappelle à l'utilisateur qu'il s'agit d'une pièce en rotation et qu'elle est donc dangereuse.

Cette partie ne doit pas être touchée avec les mains.  
La flèche indique le sens de rotation.



Symbole de mise à la terre: Cet autocollant, placé sur le côté arrière gauche de la machine, indique où connecter le fil de terre

## DIAGRAMMES D'EMPLACEMENTS DES AUTOCOLLANTS



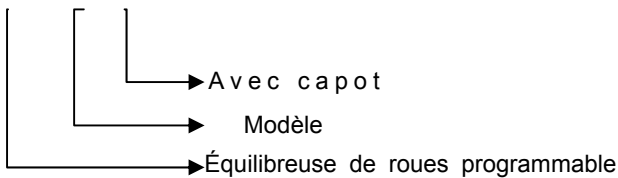


Model: CB953B	Serial No.: CE9538061601
Voltage: 230V~	Frequency: 50Hz
Phase: 1PH	Input Power: 0.3Kw
Current: 4.0A	Weight: 125kg
Date of Manufacture: 2006-08-24	

Remarque: les informations suivantes proviennent de la plaque signalétique. La plaque signalétique est collée au centre vers le haut à l'arrière de la machine.

La signification de chaque partie est la suivante:

CB 953 B



B. certificat CE



B. Cet étiquette indique que ce modèle de machine a reçu la certification CE.

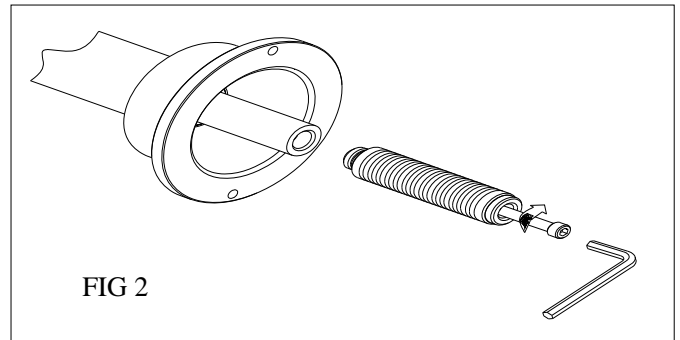
C. N° de série : Les 3 premiers chiffres sont l'abréviation du modèle. Les 4 du milieu est la date de fabrication et les 4 derniers est le numéro de série du produit de l'entreprise.  
D. Sur la ligne transversale, le nom et l'adresse de l'entreprise et sous la ligne ne correspond pas à ce qui précède, mais aux paramètres électriques nominaux, tels que la tension, la fréquence, la puissance, le numéro de phase et le courant à pleine charge, ainsi que le poids et la date de fabrication de la machine.

## 2 Installation & Fonctionnement

Avant l'installation et l'utilisation de l'équilibreuse de roues, vous devez lire attentivement ce manuel d'installation et d'utilisation. Gardez ce manuel en main pour référence à tout moment. Vous devez vous assurer que tous les opérateurs ont lu ce manuel pour garantir un fonctionnement optimal de la machine en toute sécurité.

### 2.1 Installation du capot de protection

### 2.2 Installation de l'arbre principal



INSTALLATION DE L'ARBRE PRINCIPAL : Avant l'installation, utilisez de l'alcool éthylique et de l'air comprimé pour nettoyer le trou central de l'arbre et connecter la pièce. Utilisez une clé et une vis pour fixer l'arbre de filetage sur l'arbre d'équilibrage (Fig2)

### 2.3 CONNEXION ÉLECTRIQUE ET MISE À LA TERRE

Au niveau de l'étiquette de connexion entre le câble d'alimentation et la masse, la prise de connexion du câble d'alimentation doit être mise à la terre avec un fil de terre aux normes.

Toutes les installations électriques doivent être effectuées par du personnel qualifié. Avant l'installation, veuillez vérifier si le système d'alimentation est conforme aux paramètres techniques précisés sur la plaque signalétique de la machine. Le câblage de la machine doit disposer d'un fusible et d'une mise à la terre conformes. Installez un interrupteur différentiel. Préconisez l'installation d'un régulateur de tension en cas de tension instable.



L'installation électrique ne doit être effectuée que par du personnel dûment qualifié et doit être en conformité avec les points suivants :

- La puissance indiquée sur la plaque signalétique;
- La baisse de tension ne peut être supérieure à 4% de la tension nominale, indiquée sur la plaque signalétique, à pleine charge (10% au démarrage).

Les opérateurs doivent :

- installer la fiche électrique;
- installer un interrupteur différentiel 30ma;
- installer un fusible d'alimentation;
- s'assurer de la conformité et de l'efficacité de la prise de terre;
- prévoir les opérations autorisées et débrancher la machine du secteur lorsqu'elle n'est pas utilisée afin d'en prolonger la durée de vie;
- si la machine est directement reliée à la source d'alimentation via la carte et non la prise, s'assurer de la qualification du personnel opérant.



Le sol doit être parfaitement plan et solide pour s'assurer d'un fonctionnement correct de la machine. Ne mettez pas la machine en contact avec les flexibles d'air, les tuyaux d'eau, la ligne téléphonique ou tout autre objet inapproprié.

### 3 . Caractéristiques techniques

#### 3.1 Caractéristiques :

- système informatique performant et stable
- arbre principal équipé d'un roulement à billes de haute précision, résistant à l'usure et silencieux
- appuyez sur la touche d'arrêt pour effectuer un arrêt d'urgence
- vérification entièrement automatique de l'équilibre dynamique/statique
- équilibrage 3 jantes ALU & 1 pneu moto
- auto-étalonnage et diagnostique de panne entièrement automatisé

#### 3.2 Spécifications techniques principales

- Tension nominale 220v/110v
- Puissance 250W
- Vitesse 7S (pour une roue d'environ 20kg)
- Précision +/- 1g
- Volume sonore ≤69dB
- Diamètre de jante 10" ~ 24"
- Poids max. roue 65kg
- Largeur de jante 1.5 ~ 20"
- Poids net 130kg
- Diamètre max. roue 44 pouces
- Conditions de travail :
  - T° 0°C-50°C
  - Hygrométrie 30%-80% (sans condensation)

### 3. 3 Principe de fonctionnement

Le micro processeur fournit des informations normales s'il contrôle chaque unité dans des conditions normales. L'opérateur peut effectuer l'opération d'équilibrage.

Lors de l'équilibrage, le micro processeur peut contrôler la rotation de l'arbre principal via l'interface d'entraînement. Le déséquilibre détecté par le capteur est envoyé au microprocesseur via un convertisseur A/N. Le processeur analyse le signal de déséquilibre et le signal d'angle pour calculer la valeur à afficher sur l'unité LED.

L'interface Homme/Machine est constituée de l'écran LED et du clavier.

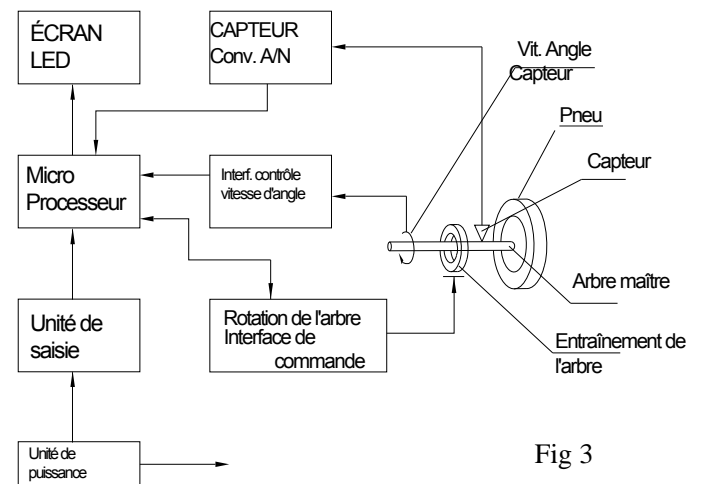


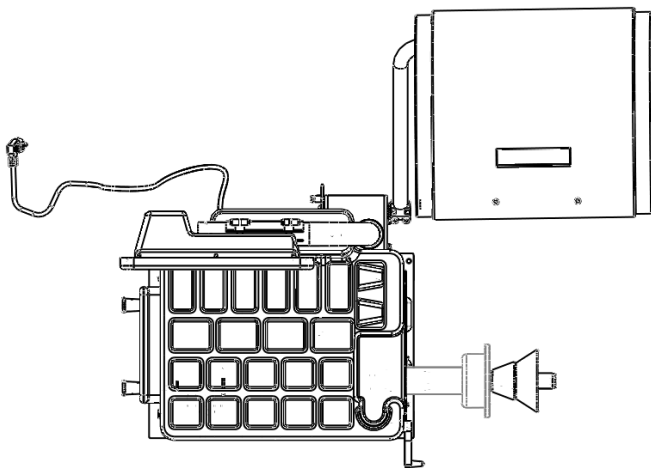
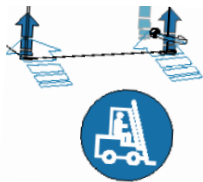
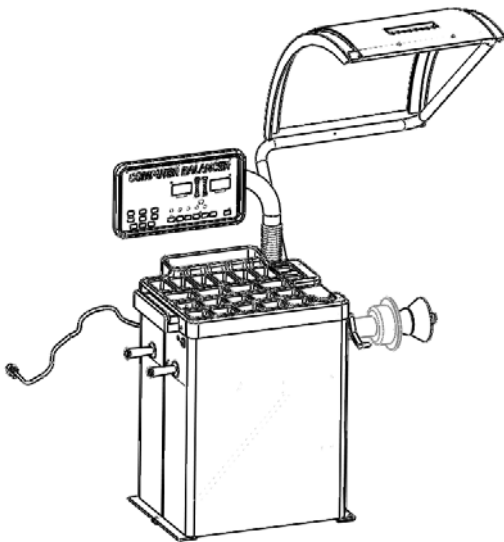
FIG 3 CB900 Équilibreuse de roue - Principe de fonctionnement

### 4. Installation & transport

#### 4.1 Transport

- Placez, transportez et stockez la machine conformément aux indications de l'étiquette sur le carton d'emballage.
- Environnement de stockage :
  - Hygrométrie 20%-95%
  - Température -10°C +60°C
- Lors du transport et de l'utilisation de la machine, ne tirez pas sur l'arbre de rotation, sinon cela causera des dommages permanents.





**Ne soulevez la machine dans aucune autre position.**

4.1.1 Après vous être assuré du parfait état de votre machine, vous pouvez transporter l'équilibreuse sur le site d'installation (Fig4). Le choix de l'installation doit être conforme aux exigences suivantes. La température ambiante est de 0 °C -50 °C et l'HR ≤ 85%. Le site d'installation comme indiqué fig.5

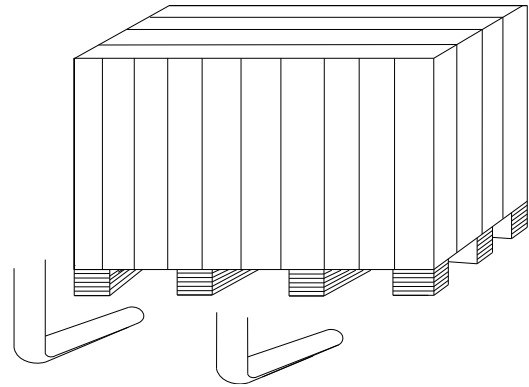


Fig4

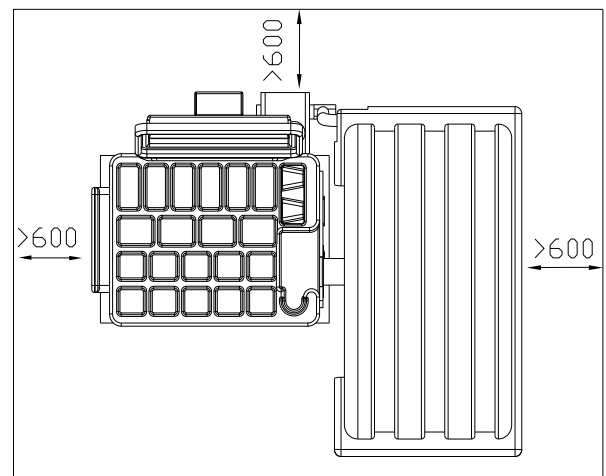


FIG 5

4.1.2 Retirez le dessus de l'emballage et vérifiez que tous les éléments indiqués sur la liste de colisage sont présents et conformes à votre commande.

Si vous avez le moindre doute ou des questions, contactez votre revendeur.

Les matériaux d'emballage tels que le plastique, le PBV, les clous, les vis, le bois et le carton doivent être placés dans une poubelle pour être traités conformément à la réglementation locale.

#### 4.2 Installation

Retirez les boulons de bridage. Placez l'équilibreuse sur un sol plan et solide. Elle doit être placée en intérieur afin de ne pas être exposée de façon prolongée aux rayons du soleil et être à l'abri de l'humidité.

### 5.Sécurité et prévention

**5.1.1** Avant l'utilisation, veuillez confirmer que vous avez bien pris connaissance de l'intégralité de la signalétique ainsi que du manuel d'instruction. Le non respect des instructions de sécurité peut causer des blessures aux opérateurs ainsi qu'aux personnes se trouvant à proximité.

**5.1.2** Tenez-vous éloigné (mains et corps) des zones potentiellement dangereuses. Avant de démarrer la machine, assurez-vous qu'il n'y ait aucune partie endommagée. En cas de doute, la machine ne doit pas être utilisée.

**5.1.3** En cas d'urgence, si le pneu n'est pas foxé, appuyez sur "STOP" pour arrêter la rotation des roues. Pour la sécurité des opérateurs, le capot est de haute résistance afin d'éviter la projection du pneu qui ne peut que tomber au sol.

**5.1.4** Avant l'équilibrage, l'opérateur doit vérifier tous les pneus et roues pour trouver d'éventuels défauts. N'équilibrez pas les pneus et les roues présentant un défaut.

**5.1.5** Ne dépassez pas la capacité de charge de l'équilibreuse de roues et n'essayez pas d'équilibrer une roue plus grande que la dimension maximale autorisée.

**5.1.6** Portez des vêtements appropriés tels qu'une combinaison de sécurité, des gants, des lunettes et des chaussures de sécurité. Ne pas porter de cravate, cheveux longs détachés, de vêtements amples. Les opérateurs doivent se tenir à côté de la machine lors de son utilisation, à l'écart du personnel non autorisé.

**5.1.7** Avant tout équilibrage, assurez-vous que la roue est correctement montée et adaptée. Avant de mettre en rotation, assurez-vous que le serrage de l'écrou a été effectué 4 tours sur la tige filetée et qu'il est fermement verrouillé sur l'arbre principal.

## CONDITIONS GÉNÉRALES D'UTILISATION



Les équilibreuses de roues décrites dans ce manuel doivent être utilisées exclusivement pour mesurer l'étendue et la position des balourds de roues de voiture, dans les limites spécifiées dans la section des données techniques. De plus, les modèles équipés de moteurs doivent être équipés d'une protection appropriée



Tout autre utilisation faite de la machine que celle spécifiquement décrite dans le présent manuel sera considérée comme inappropriée et déraisonnable.



Ne pas démarrer la machine sans les équipements de blocage des roues.



Le capot de protection joue un rôle majeur de sécurité et de protection.



Ne pas nettoyer ou laver les roues montées sur la machine à l'air d'un compresseur ou à l'aide d'un jet d'eau.



Apprenez à connaître votre machine !

La meilleure façon de prévenir les accidents et d'obtenir des performances optimales de la machine est de vous assurer que tous les opérateurs en maîtrisent le fonctionnement.



Apprenez les fonctions et l'emplacement de tous les éléments de contrôle.



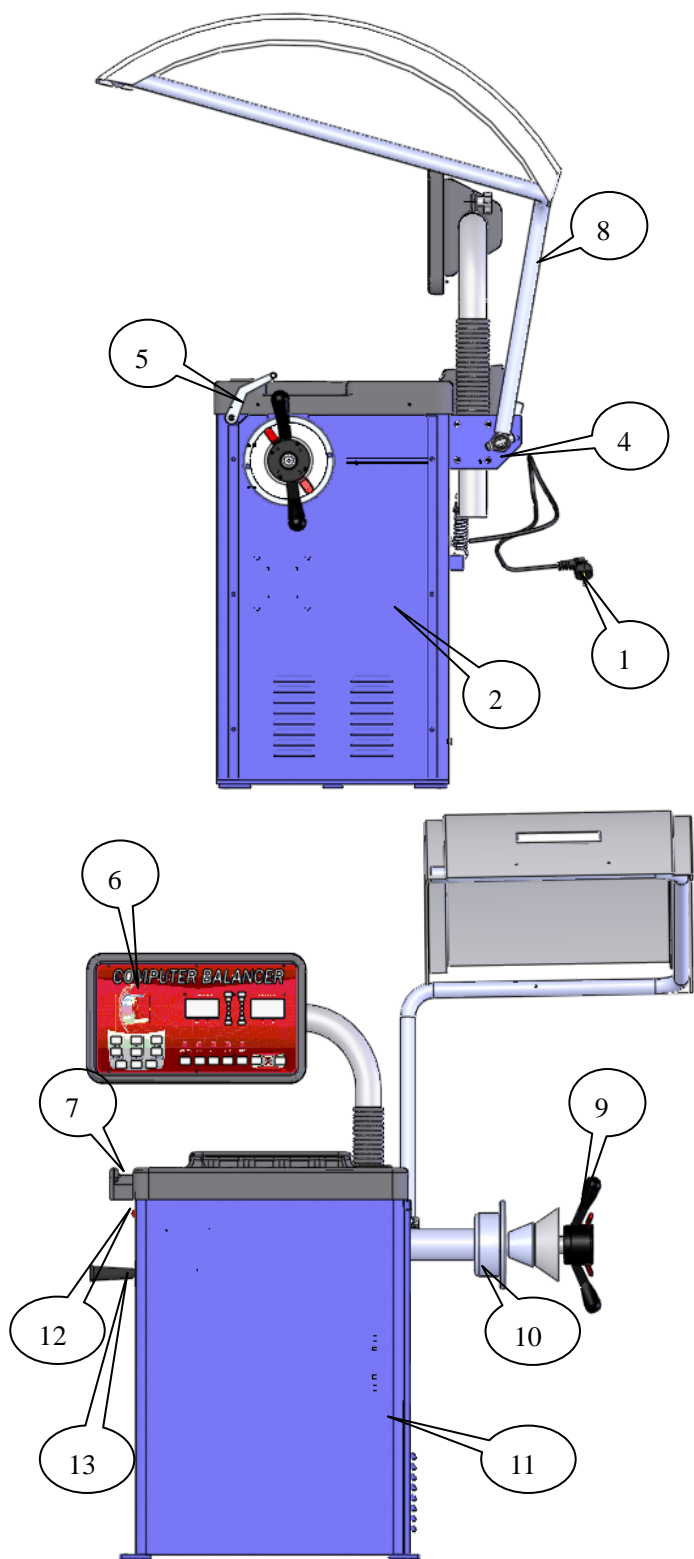
Vérifiez soigneusement que toutes les commandes de la machine fonctionnent correctement.



La machine doit être correctement installée, utilisée correctement et entretenue régulièrement afin d'éviter les accidents et les blessures.

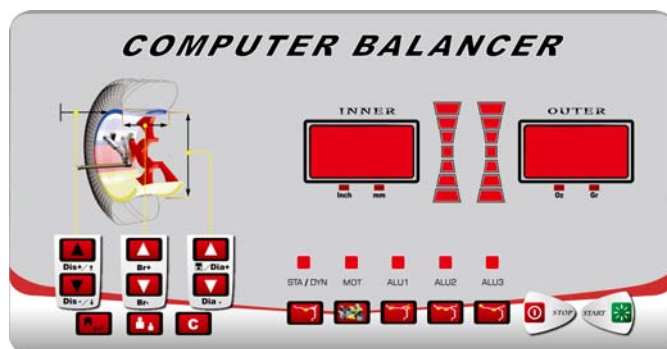
## 6. Configuration & utilisation

### 6.1 CONFIGURATION



- |                          |                           |
|--------------------------|---------------------------|
| 1- Alimentation          | 2- Panneau latéral        |
| 3- Ressort de rappel     | 4- Interrupteur principal |
| 5- Balance               | 6- Panneau de contrôle    |
| 7- Plateau pesée         | 8- Capôt                  |
| 9- Écrou rapide          | 10- Arbre d'équilibrage   |
| 11- Corps de l'appareil  | 12- Marche/Arrêt          |
| 13. Poignée de rangement |                           |

### 6.2 Panneau d'affichage & Panneau de contrôle



**Dis+ / ↑**



**Dis- / ↓**



**Br+**



**Br-**



**Dia+**



**Dia -**



1 - Paramètre d'entrée initial, il s'agit de la distance entre la roue et le capteur de l'équilibreuse. Vous pouvez changer le réglage affiché en pressant haut ou bas.

2 - Touches de réglage de largeur de jante. Vous pouvez changer le réglage affiché en pressant haut ou bas.

3 - Paramètre d'entrée initial, indique le Diamètre de la jante. Vous pouvez changer le réglage affiché en pressant haut ou bas.

Touche de balance de haute précision: lorsque l'écran affiche «00», appuyez sur cette touche, l'écran affichera 5 g de valeur résiduelle de déséquilibre.



Touche de conversion d'unité



Touche de sélection de mode d'équilibrage



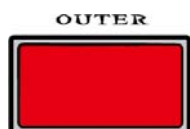
Bouton d'arrêt d'urgence



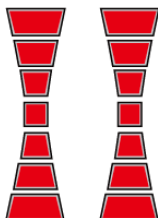
Bouton de démarrage



Affichage de la valeur d'entrée de déséquilibre et paramètre du pneu



Affichage de la valeur de sortie de déséquilibre et paramètre du pneu



Voyants de position du déséquilibre



Voyants d'affichage des modes d'équilibrage

### 6.3 Fonctionnement de base

6.3.1 Appuyez sur l'interrupteur principal situé sur la côté gauche de la machine, l'écran affichera :

[888]-[708]→[Uer]-[2.12] puis [0]-[0]  
( il affichera [0.00]-[0.00] en mode once )

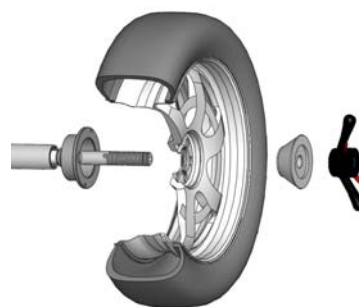
### 6.3.2 Montage d'une roue

Préparation avant le test : Vérifiez et nettoyez la poussière et la boue et vérifiez s'il y a des corps étrangers, tels que du métal et des cailloux, clippés sur la surface du pneu. Et vérifiez également que la pression d'air du pneu est conforme à la valeur spécifiée. Vérifiez s'il y a une déformation sur la surface de positionnement de la jante et le trou d'installation. Vérifiez s'il y a des corps étrangers à l'intérieur du pneu. Retirez le poids d'origine.

Les méthodes d'installation de la roue : Positionnement positif, positionnement négatif et disque de bride lors de la manipulation des pneus de taille moyenne et grande. Vous pouvez sélectionner les méthodes en fonction des différentes conditions.

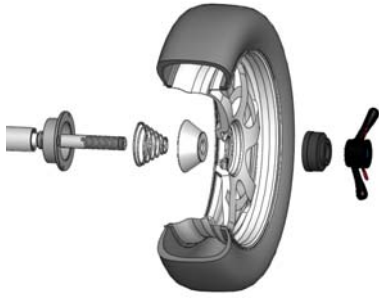
#### 6.3.2.1 Position positive de petites roues de voiture

Le positionnement positif est la méthode normale. Il est approprié pour une opération simple et rapide. Il convient principalement à la jante en tôle commune et à la jante en alliage d'aluminium avec une petite déformation.



Arbre principal → Roue (jante montée face intérieure à l'intérieur) → cône de serrage → écrou rapide

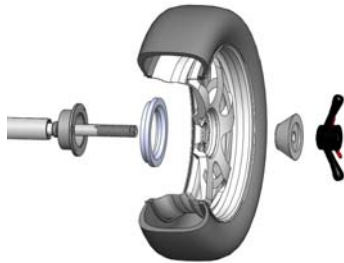
Lorsqu'une roue présente une déformation extérieure, utilisez cette méthode de positionnement afin de garantir un ajustement précis de l'ouverture centrale de la jante en tôle et de l'arbre principal.



Arbre principal —> ressort intérieur —> cône-approprié  
 roue —> bol —> écrou-rapide

### 6.3.2.3 Positionnement du disque de bride (Optionnel)

Adapté pour les gros pneus



Arbre principal —> Disque de bride (fixé sur l'arbre principal)  
 roue —> cône —> Écrou rapide

**NOTE:** Le choix du cône doit être adapté au trou central de la jante et faites attention à sa direction. Ou cela entraînera une mesure inexacte.

### 6.4 Valeur d'entrée

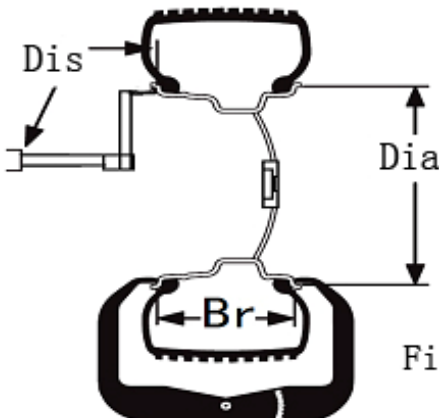


Fig 10

### 6.4.1 Valeur DIS (Distance)

Déplacez la balance vers l'intérieur pour ajouter du poids



et appuyez sur les touches **Dis+ / ↑** **Dis- / ↓** pour saisir la valeur DI dans l'affichage. L'écran affichera alors «DIS» : «XXX»

Par défaut le système est en mm.

La poignée de balance standard est directement en contact avec la bride externe de la jante de 21". Lorsque la taille dépasse cette valeur Dis, vous pouvez éventuellement acheter la poignée de balance étendue auprès de votre fournisseur.

### 6.4.2 Valeur Br (Largeur de jante)

Utilisez le pied à coulisse de mesure de largeur de jante pour mesurer la largeur de la jante puis appuyez sur les touches



pour afficher la valeur à l'écran qui affichera alors "Br": "XXX".

### 6.4.3 Valeur DiA (Diamètre) du pneu

Après avoir vérifié le diamètre de la jante, appuyez sur les touches de réglage du diamètre pour en afficher la



valeur à l'écran qui affichera "D": "XXX".

### 6.4.4 Conversion d'unité:



Bouton de conversion des unités : pouces /mm  
 Par défaut l'unité utilisée est le pouce. Si vous souhaitez employer le mm, appuyez sur le bouton pour effectuer la conversion.

Une fois que vous avez appuyé sur le bouton de conversion pour modifier l'unité de mesure relative à la valeur de largeur de jante ainsi que pour le diamètre, celles-ci seront dès lors exprimées en mm.

Toutefois, si vous éteignez la machine, les valeurs seront de nouveau exprimées en pouces lors du prochain allumage de la machine.

Conversion des grammes en onces :

Par défaut, la valeur de déséquilibre (balourd) est exprimées en gramme. Si vous souhaitez qu'elle soit exprimée en once, appuyez sur le bouton de conversion.

**6.4.5** Lors de l'allumage, la machine se met à tourner un petit instant avant de s'arrêter. Il se peut également, si le programme intègre ce réglage, que le capot de protection se baisse.

#### 6.4.6 Afficher la valeur de déséquilibre (balourd)

Au terme du test en rotation, l'écran affiche la valeur d'entrée et la valeur de sortie du déséquilibre de la jante.



Utilisez votre main pour tirer la roue. Lorsque toutes les lampes de positionnement s'allument à l'intérieur et à l'extérieur, la position d'ajout de poids sera indiquée.

6.4.7 Faire tourner la roue, lorsque le feu de positionnement du côté gauche est allumé, à ce moment, la position la plus élevée est la position de déséquilibre intérieur et lorsque le feu de positionnement du côté droit est tout allumé, à ce moment, la position la plus élevée est la position de déséquilibre extérieur.

6.4.8 Ajouter le poids correspondant au point de déséquilibre et recommencer le test jusqu'à l'équilibre du pneu.



1. Lorsque vous démarrez la machine, aidez le moteur en initiant, à la main, la rotation de la roue, surtout pour les pneus relativement gros. Cela prolongera la durée de vie du moteur.
2. Vérifiez les erreurs de cotation.
3. Vérifiez si les méthodes d'équilibrage correspondent à la configuration de la jante et sélectionnez le mode le plus adapté.
4. Vérifiez si l'écrou de blocage rapide est correctement serré ou non.
5. Une fois l'équilibrage terminé, retirez la roue avec précaution afin de ne pas cogner l'arbre principal.

6. Lors de la fixation du poids, utilisez le marteau afin de positionner le poids sur la jante sans trop forcer. Prenez soin de ne pas heurter l'arbre principal afin de ne pas endommager le capteur. La position à laquelle vous devez fixer le poids doit être exempte de graisse et doit être sèche.

#### 6.5 Affichage de la valeur de balourd résiduel

La valeur minimale du poids standard est de 5g donc si le poids que vous utilisez est inférieur à 5 g, l'équilibreuse n'affichera pas la valeur et n'affichera que l'état de «00». Lorsque vous devez afficher la valeur de balourd résiduel vous devez appuyer sur



pour que l'affichage indique instantanément la valeur du balourd intérieur ou extérieur inférieure à 5g.

La valeur maximale du balourd résiduel est de 4g.

#### 6.6 Sélection du mode d'équilibrage



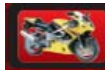
Sélectionnez le mode d'équilibrage en fonction de la position d'ajout de poids et du mode souhaité. Appuyez sur la touche correspondante pour sélectionner le mode d'équilibrage. Lorsque vous allumez la machine, elle entre automatiquement en mode d'équilibrage dynamique et il n'est donc pas nécessaire de le sélectionner.



DYNAMIQUE : clipsez le poids des deux côtés de la jante (Test de l'équilibre dynamique une fois démarré)



STATIQUE : Fixez le poids au centre



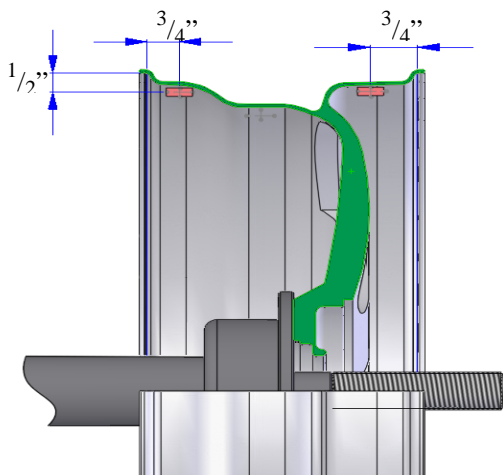
MOT : facultatif - équilibrage moto

Lors de l'équilibrage des roues de moto, vous aurez besoin de l'adaptateur moto MJ-II (en option). Avec l'aide du module d'extension pour mesurer  $D_i$ ,  $Br$  et  $D_i$ . Entrez la valeur de mesure dans la fenêtre d'affichage  $D_i$ ,  $Br$  et  $D_i$ . La méthode d'entrée est similaire à l'entrée des paramètres de la voiture.



ALU1: pour équilibrer la jante en alliage d'aluminium léger. Clippez les poids sur les épaules de jante

ALU1



$$D_i1 = D_i + \frac{3}{4}''$$



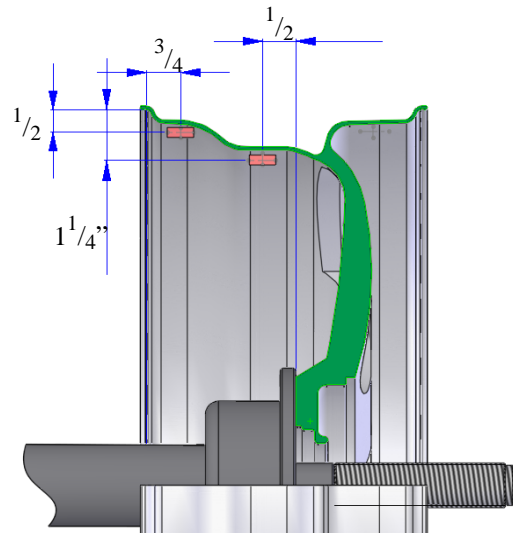
$$D_i2 = D_i + Br - \frac{3}{4}''$$

$$D1 = D - 1''$$

$$D2 = D - 1''$$

ALU2—pour jante ALU, poids caché à l'intérieur

ALU2



$$D_i1 = D_i + \frac{3}{4}''$$

$D_i2 =$  de 0 au point

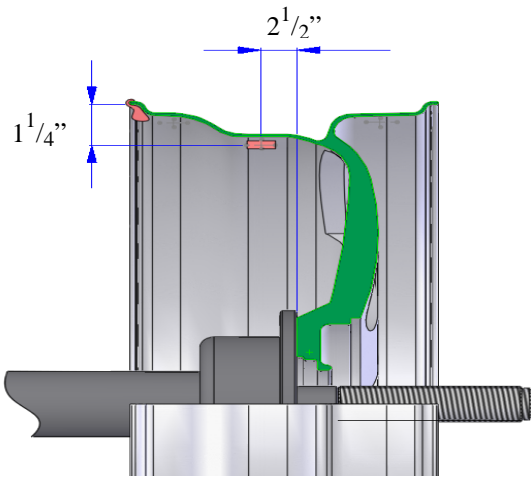
extérieur du disque de bride  $\frac{1}{2}''$

$$D1 = D - 1''$$

$$D2 = D - 2 \frac{1}{2}''$$



ALU3—clippez le poids à l'intérieur et la position pour ajouter du poids à l'extérieur est la même que pour ALU2.



Di1=Di

Di2=0 de 0 au point

extérieur du disque de bride  $-\frac{1}{2}$ "

D1=D


D2=D  $-\frac{1}{2}$ "

**6.7 Explications complémentaires :**



A l'allumage, vous accédez à la configuration du mode d'équilibre dynamique standard. Lorsque vous sélectionnez le mode ALU et que la configuration de la jante en alliage d'aluminium est similaire à la norme ALU1 \ ALU2 \ ALU3 ci-dessus, vous pouvez obtenir un effet d'équilibre relativement précis. Si la section du pneu est similaire à celle donnée par le programme, vous aurez quelques ajustements à faire sur la position du poids. D'une manière générale, 1 ~ 2 ajustements peuvent suffire à atteindre un équilibre relativement satisfaisant.

**7 Configuration du programme**

**7.1 Introduction aux fonctions du programme**

Appuyez sur  la touche programme pour entrer dans le menu de configuration.

-p- (configuration du capot de protection) et pressez la touche

pour confirmer. Sélectionnez   pour activer / désactiver la fonction de capot de protection.



Retournez au menu précédent.


SP (configuration de la fonction de commande du capot de protection). Sélectionnez



Dis+ / ↑



Dis- / ↓

pour entrer. Appuyez  pour entrer. La configuration est identique.

APP(Configuration de la balance) peut configurer 1Gr et 5Gr. La configuration est la même que ci-dessus.

BIP (Config. beeper) peut configurer l'activation / la désactivation du bip. La configuration est la même que celle ci-dessus.

SET UP Appuyez  pour accéder aux fonctions spéciales.

IN TES (test capteur) pour tester la cellule photoélectrique et le capteur STA/DYN.




Dis+ / ↑





Dis- / ↓

Menu suivant : pour entrer CAL-CAL.

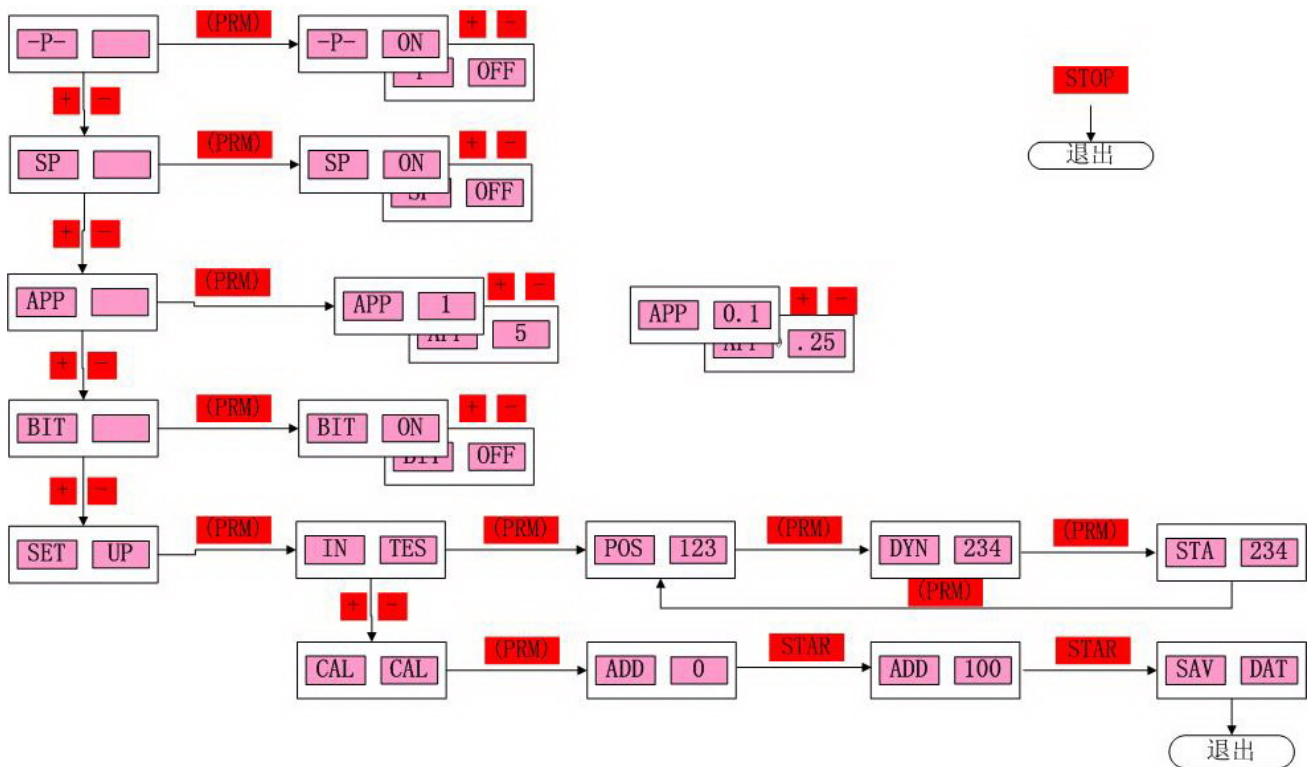
Cette fonction est utilisée lorsque la machine n'a pas été utilisée pendant une longue période ou que l'équilibrage n'est pas précis.

Auto-calibration. Appuyez sur  pour entrer

dans le programme et appuyez  pour confirmer. L'écran affichera ADD -0. Appuyez sur la touche de démarrage pour démarrer le test. Après la rotation, l'écran affichera ADD -100, faites tourner le pneu jusqu'à ce que tous les témoins de position de balourd s'allument. Fixez un poids de 100g à la position 12 sur le pneu. Redémarrez la machine pour réaliser l'auto-étalonnage de la machine. Entrez la méthode de raccourci du programme d'auto-étalonnage et maintenez la touche  appuyée pendant 5 secondes et entrez "ADD"-0"

Le diagramme vectoriel des opérations décrites ci-dessus est disponible à la page suivante.



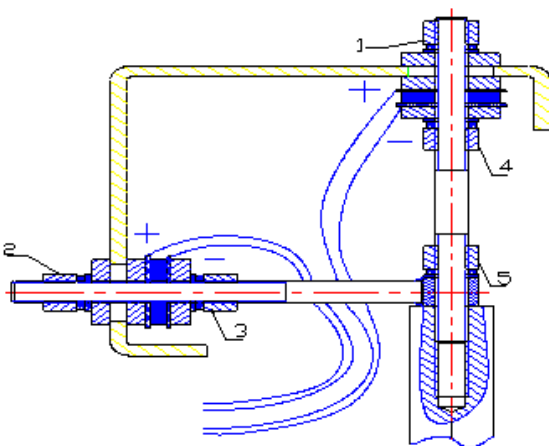


## 7.2 Indication d'erreur

Si vous n'êtes pas en mesure de résoudre l'erreur grâce à la méthode indiquée, contactez un spécialiste.

Affichage	Cause	Solution
ERR OPN	couvercle de protection pas plus bas	Abaissez le couvercle de protection
ERR SP	vitesse de rotation insuffisante	Vérifiez le moteur et la courroie.
ERR OFF	arrêter l'erreur	Appuyez sur la touche de démarrage ou soulevez le couvercle de protection.
ERR FAC	défaut de configuration d'usine	Configuration d'usine correcte
ERR USR	défaut de configuration client	Configuration du client

## 7.3 Installation et câblage du capteur de presse



Parfois, le problème de l'imprécision de l'équilibrage et de la position est dû à l'endommagement du capteur de presse.

La méthode pour changer le capteur de presse est indiquée ci-dessous:

Démontez le capot supérieur et le panneau latéral droit de l'équilibreuse.

Retirez l'écrou 1 et 2, la rondelle élastique, la rondelle abrasive et la rondelle plate.  
Desserrez les écrous 3, 4 et 5 pour démonter chaque pièce.

Changez le nouveau capteur et montez la vis à double tête et serrez l'écrou 5.

Utilisez la clé pour serrer légèrement l'écrou 4, puis serrez l'écrou 3. À ce stade, veillez à ce que les vis du capteur horizontal et vertical soient perpendiculaires l'une à l'autre. L'extrémité de la vis doit tomber dans le centre du trou avec un écart d'au moins 1 mm.

Montez la rondelle plate, la rondelle abrasive, la rondelle élastique et l'écrou 1 et 2. Elle doit être complètement serrée. En règle générale, vous devez d'abord fixer l'écrou 1, puis l'écrou 2.)

Il y a un vernis de protection contre les courts-circuits, sortez le câble pour le décharger et reconnectez le câble une fois qu'il est déchargé à la carte mère afin d'éviter un choc électrostatique pouvant détériorer la carte.

Branchez la fiche du capteur dans sa position initiale.

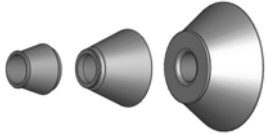


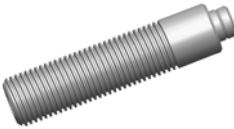
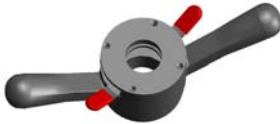



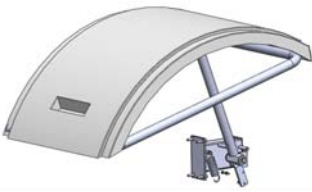

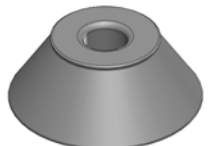

Calibrez à nouveau l'équilibreuse et montez le capot supérieur ainsi que le panneau latéral.

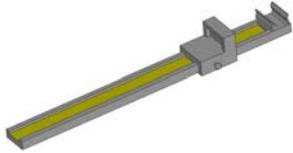



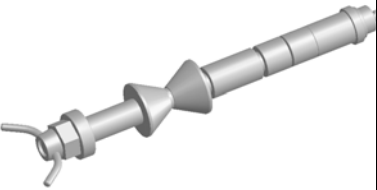
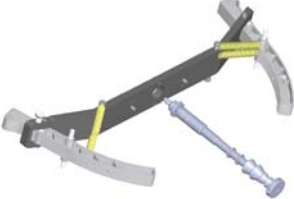
Après avoir changé la carte d'ordinateur, le capteur de phase ou le capteur de presse, vous devez exécuter l'auto-étalonnage. Dans le processus de changement de carte d'ordinateur, vous devez configurer les paramètres en fonction des paramètres indiqués dans la machine ou sur la carte d'origine. Vous devez relancer un auto-calibrage après le changement.

## 7.4 Dépannage général & solutions :

Description	Cause	Solution
La machine démarre mais sans affichage.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vérifiez que le circuit de 220V est normal.</li> <li>2. panne de la carte d'alimentation</li> <li>3. Le câble entre la carte d'alimentation et l'ordinateur est desserré</li> <li>4. panne de la carte informatique</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vérifiez et connectez la source d'alimentation externe.</li> <li>2. Changez la carte d'alimentation</li> <li>3. Vérifiez le câble de prise</li> <li>4. Changez la carte de l'ordinateur</li> </ol>
L'affichage est normal mais le bouton de démarrage et le bouton-poussoir d'entrée ne fonctionnent pas.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. interrupteur de contact défectueux</li> <li>2. panne de la machine</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ouvrez le boîtier de la machine et rebranchez et serrez la fiche de l'interrupteur de contact.</li> <li>2. Redémarrez la machine</li> </ol>
Affichage normal mais pas de freinage après le démarrage.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le câble entre la carte d'alimentation et l'ordinateur est desserré</li> <li>2. panne de la carte d'alimentation</li> <li>3. défaut de la carte informatique</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Branchez et serrez le câble entre la carte d'ordinateur et la carte d'alimentation.</li> <li>2. Changez la carte d'alimentation</li> <li>3. Changez la carte de l'ordinateur</li> </ol>
Équilibre non précis, difficile d'atteindre "00"	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. câble de capteur connecté ou contact défectueux</li> <li>2. valeur mémoire perdue</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Connectez le câble de nouveau</li> <li>2. Corrigez la valeur de la mémoire conformément au manuel.</li> </ol>
A chaque tour, le changement de valeur ne dépassera pas 5g.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Il y a un corps étranger sur la jante ou la surface d'assemblage du centre de la jante est déformé</li> <li>2. capteur humide ou écrou rapide non serré</li> <li>3. La tension d'alimentation externe ou la pression d'air ne suffisent pas. Le disque de bride n'est pas verrouillé.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Changer la roue</li> <li>2. Séchez et recalibrez le capteur.</li> <li>3. Fixez le boulon d'ancrage.</li> </ol>
À chaque rotation, la plage de changement de valeur est de 20 à 90 g.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Il y a des corps étrangers sur la roue ou le déséquilibre de la valeur de la roue est trop important.</li> <li>2. endommagement du capteur</li> <li>3. tension de la source d'alimentation externe trop faible</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Changer la roue</li> <li>2. Vérifiez le capteur et le câblage.</li> <li>3. Vérifiez la source d'alimentation et montez un stabilisateur.</li> </ol>
Équilibre non précis, difficile d'atteindre "00"	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Capteur humide ou endommagé</li> <li>2. Défaut du programme</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Calibrez à nouveau, séchez, puis auto-calibrez ou changez.</li> <li>2. Répétez l'auto-calibrage</li> </ol>
Lors du deuxième montage et démontage, l'erreur dépassera 10g.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Trou central de la roue irrégulier</li> <li>2. Le disque de bride ne s'assemble pas correctement</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Changer la roue</li> <li>2. Vérifiez la surface d'assemblage et réessayez.</li> </ol>

## 7.5 ACCESSOIRES

Accessoires standard					
Accessoire	Description	Quantité	Accessoire	Description	Quantité
	Cônes de centrage	1 Jeu		Étrier de largeur de jante	1 Pièce
	Pince	1 Pièce		Arbre fileté	1 Pièce
	Écrou rapide	1 Pièce		Poids	1 Pièce
	Bol d'attache	1 Pièce		Joint de bol d'attache	1 Pièce
OPTIONAL ACCESSORY					
ACCESSORY	DESCRIPTIUON		ACCESSORY	DESCRIPTIUON	
	Capot			Adaptateur 4 positions	
	Cône large			Disque de bride	

	Balance pour masses d'équilibrage		Pied à coulisse pas de jante
	DK-W-1		DK-W-2
	MJ-I		MJ-I I

## 8. MAINTENANCE



### WARNING

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de réclamation résultant de l'utilisation de pièces détachées ou d'accessoires non d'origine.



### WARNING

Débranchez la machine de la prise et assurez-vous que toutes les pièces mobiles ont été verrouillées avant d'effectuer toute opération de réglage ou de maintenance.



### WARNING

Ne retirez ni ne modifiez aucune pièce de la machine (sauf pour les interventions de service).



### CAUTION

Maintenez l'aire de travail propre et dégagée.

N'utilisez jamais d'air comprimé et / ou de jets d'eau pour éliminer la saleté ou les résidus de la machine. Prenez toutes les mesures possibles pour empêcher la poussière de s'accumuler pendant les opérations de nettoyage. Maintenez propres l'arbre d'équilibrage de roue, l'écrou de serrage, les cônes de centrage et la bride. Ces composants peuvent être nettoyés à l'aide d'une brosse préalablement trempée dans des solvants écologiques. Manipulez les cônes et les brides avec précaution afin d'éviter une chute accidentelle et des dommages ultérieurs susceptibles d'affecter la précision du centrage. Après utilisation, stockez les cônes et les brides dans un endroit où ils sont convenablement protégés de la poussière et de la saleté. Si nécessaire, utilisez de l'alcool éthylique pour nettoyer le panneau d'affichage. Effectuez la procédure d'étalonnage au moins une fois tous les six mois.

### LUBRIFICATION

Les seules pièces rotatives de l'équilibreuse sont le moteur et l'arbre d'équilibrage. Ces pièces doivent être périodiquement lubrifiées par les opérateurs. Si la machine est utilisée très fréquemment, plus de 2 heures par jour, vous devez vérifier annuellement le roulement. Vérifiez une fois par an si la machine est utilisée moins de 2 heures par jour. Lors du test, n'ouvrez pas le roulement, vous devez insérer un tournevis pour tester le bruit. La fonction du roulement est de serrer et de soutenir, il n'est donc pas utile de changer ou enlever la graisse. De plus, la vitesse de celui-ci n'est pas trop importante par rapport à la machine donc pas besoin de changer la graisse.

Si vous constatez que le fonctionnement du roulement est anormal ou s'il y a du bruit, changez-le. Si le client confirme que le roulement n'a pas été changé, il vous suffit de changer la graisse. Démontez le roulement, ouvrez la bague d'étanchéité et remplissez de graisse XHP103. Ces opérations doivent être effectuées par un professionnel. Recalibrer la machine après avoir changé la graisse. Si le changement de graisse n'est pas correctement effectué, cela affectera la précision de la machine. Vous devez réinstaller la bague d'étanchéité, remonter la machine et effectuer de nouveau les réglages.

Fiche technique de sécurité pour l'utilisation de graisse dans l'équilibreuse de roues Mobilgrease XHP103

Grade NLGI	3
Type d'épaississant	Complexe de Lithium
Couleur, visuel	Bleu foncé
Pénétration sur l'élément traité à 25°, ASTM D 217, mm/10	235
Point de goutte, °C, ASTM D 2265	280
Viscosité d'huile de base des graisses à 40°C, ASTM D 445, cSt	100
Stabilité au roulage, Changement de consistance à la pénétration, 0,1 mm, ASTM D1831	10
Test d'usure 4 billes, diamètre d'empreinte, mm ASTM D 2266, mm	0.5
Test extrême pression 4 billes, charge de soudure, kg	315
Charge Timken OK, ASTM D 2509, lb	45
Test d'oxydation, chute de pression, 100 h, kPa, ASTM D942	35
Prévention contre la corrosion, ASTM D 1743	Passé 0
Test rouille SKF Emcor, eau distillée, Rust protection, IP 220-mod	0
Corrosion lame de cuivre, ASTM D4048	1A

Résistance aux projections d'eau, ASTM D 4049, %	15
Lavage à l'eau, ASMT D 1264, perte (poids%), @ 79°C	5

## MISE AU REBUT

Si la machine doit être mise au rebut, séparez tous les composants électriques, électroniques, plastiques et ferreux et éliminez-les séparément, conformément aux réglementations locales en vigueur.

## ENVIRONNEMENT

Si les machines ont le symbole de bac barré sur



leur plaque signalétique

la procédure suivante doit être appliquée :

Ce produit peut contenir des substances qui peuvent être dangereuses pour l'environnement et la santé humaine s'il n'est pas éliminé correctement.

Les équipements électriques et électroniques ne doivent jamais être jetés dans les déchets municipaux habituels mais doivent être collectés séparément pour leur traitement approprié.

Le symbole de la poubelle barrée, placé sur le produit et sur cette page, rappelle à l'utilisateur que le produit doit être éliminé correctement à la fin de sa vie.

Ainsi, les conséquences dangereuses que des traitements non spécifiques des substances contenues dans ces produits ou une mauvaise utilisation de certaines parties de ceux-ci peuvent avoir sur l'environnement ou sur la santé humaine sont évitées. De plus, cela permet de récupérer, recycler et réutiliser de nombreux matériaux contenus dans ces produits.

Les fabricants et distributeurs électriques et électroniques ont mis en place à cet effet des systèmes de collecte et de traitement appropriés pour ces produits.

Contactez votre distributeur local pour obtenir des informations sur les procédures de collecte à la fin de la vie de votre produit.

Lors de l'achat de ce produit, votre distributeur vous informera également de la possibilité de retourner gratuitement un autre équipement en fin de vie à condition qu'il soit de type équivalent et ait les mêmes fonctions que le produit acheté.

Toute élimination du produit effectuée d'une manière différente de celle décrite ci-dessus sera passible des sanctions prévues par la réglementation nationale en vigueur dans le pays où le produit est éliminé.

D'autres mesures de protection de l'environnement sont recommandées: recyclage de l'emballage interne et externe du produit et élimination appropriée des piles usagées (uniquement si elles sont contenues dans le produit).

Votre aide est cruciale pour réduire la quantité de ressources naturelles utilisées pour la fabrication d'équipements électriques et électroniques, minimiser l'utilisation des décharges pour l'élimination des produits et améliorer la qualité de vie, en empêchant le rejet de substances potentiellement dangereuses dans l'environnement.

### Moyens de lutte contre l'incendie à utiliser

Consultez le tableau suivant pour choisir l'extincteur le plus approprié.

#### Matériaux secs

Eau OUI  
Mousse OUI  
Poudre OUI\*  
CO2 OUI\*

*OUI\* Utiliser uniquement si des extincteurs plus appropriés ne sont pas à portée de main ou lorsque le feu est petit.*

#### Liquides inflammables

Eau NON  
Mousse OUI  
Poudre OUI  
CO2 OUI

#### Équipement électrique

Eau NON  
Mousse NON  
Poudre OUI  
CO2 OUI



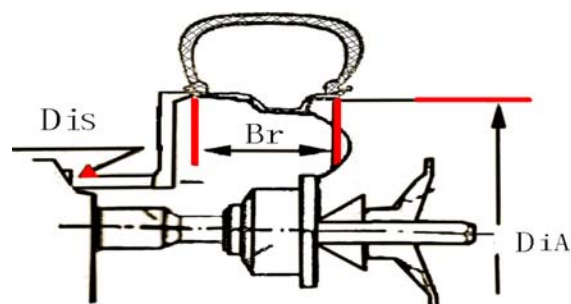
Warning

Ce tableau contient des instructions générales à utiliser comme directives pour les utilisateurs. Toutes les applications de chaque type d'extincteur doivent être obtenues auprès du fabricant concerné.

## 9. Description détaillée de fonctionnement

### 9.1 Comment équilibrer un pneu?

1. Alimentez la machine
2. Sélectionnez le cône de centrage en fonction du pneu. Montez le pneu sur l'arbre principal de l'équilibreuse et verrouillez-le fermement.
3. Entrez les paramètres du pneu.



3.1 Mesurer la valeur  $D_i$  qui correspond à la distance entre la base du pneu et le corps. En fonction de la mesure relevée, en cm, appuyez sur les touches :




afin d'ajuster la valeur affichée dans la fenêtre de droite et la faire correspondre à la valeur mesurée. Attention, la valeur affichée est exprimée en mm. Vous devez donc, par exemple, saisir 55 mm si la valeur mesurée est de 5.5cm

3.2 Utilisez l'échelle de mesure de largeur pour mesurer le  $Br$  vous pouvez appuyer sur pour saisir la valeur  $Br$  qui est la valeur implicite exprimée en pouces.





Si vous voulez convertir cette valeur en mm,

appuyez sur la touche 

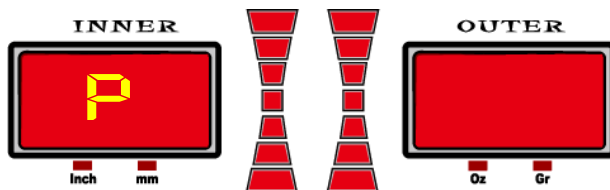
pour effectuer la conversion d'unité.


3.3 Vérifiez la valeur D correspondant au diamètre de la jante indiqué sur le pneu. Pressez les touches



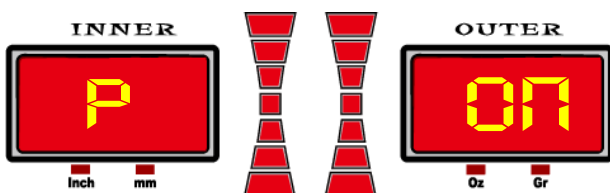
 pour ajuster la valeur dans la fenêtre correspondante. Vous pouvez également procéder à la conversion d'unité de valeur en appuyant sur la touche 


4. Abaissez le couvercle de protection (vous pouvez également appuyer sur la touche de démarrage) . Après le démarrage, la rotation et le test, la machine s'arrête automatiquement. Dans la fenêtre gauche / droite, les valeurs correspondantes sont affichées. Faites pivoter le pneu lorsque tous les voyants d'indication de position s'allument. Ajoutez le poids correspondant à la valeur affichée dans la fenêtre. Redémarrez la machine pour tester. La fenêtre affichera la valeur du balourd. Le processus d'équilibrage sera terminé dès que vous aurez atteint la plage d'équilibrage souhaitée.



Appuyez sur  pour accéder au menu de configuration du programme.

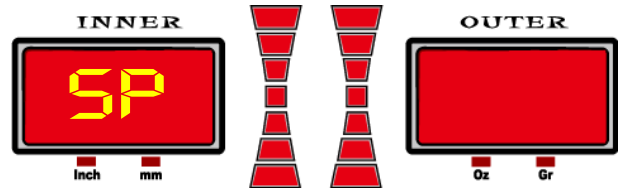
1.1 -p-(config. capot)  pour confirmer l'entrée



Utilisez  pour configurer le fonctionnement du capot (on/off).




Appuyez sur  pour confirmer.





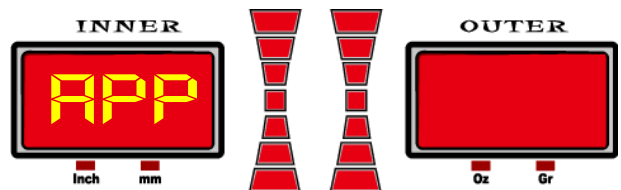
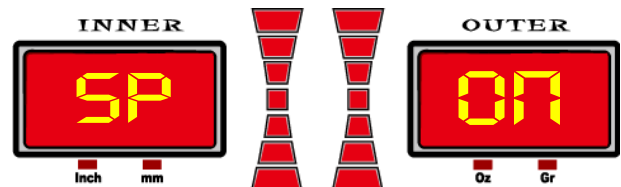
1.2 -SP-(conf. fonction commande de capot), dans

l'état ci-dessus, pressez . L'affichage doit correspondre à la figure de gauche.

Pressez  pour confirmer l'entrée.




Utilisez  pour configurer la fonction du capot (on/off). Pressez la touche  pour confirmer.



1.3 APP(configuration de balourd minimum), dans




l'état ci-dessus, pressez  pour entrer dans le menu APP.

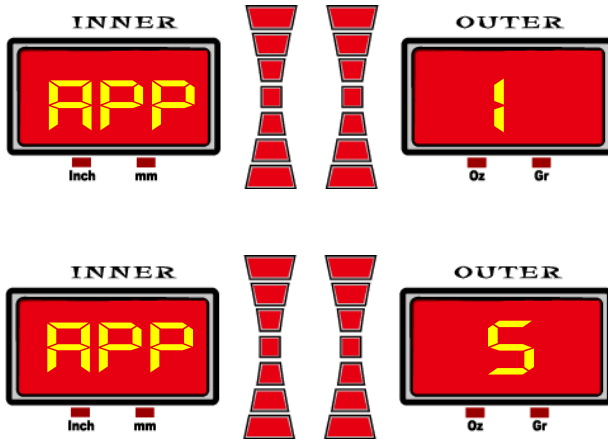
Pressez  pour entrer dans la configuration.


Sélectionnez l'unité correspondante et appuyez sur la touche  pour confirmer l'entrée;






Utilisez les touches   pour définir l'unité du balourd sur 1Gr or 5Gr. Appuyez sur  pour confirmer.




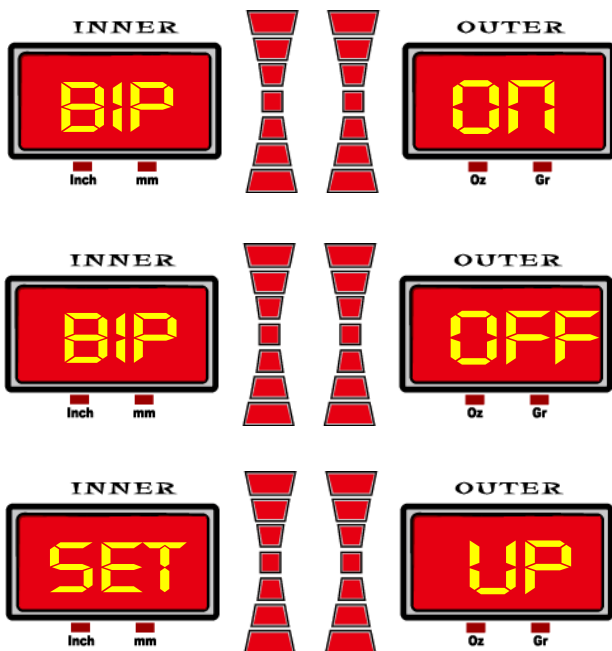
1.4 BIP (config du beeper ) Appuyez sur  pour sélectionner la configuration (on/off) du beeper.


Pressez  pour valider l'entrée.

Utilisez les touches   pour définir la configuration (on/off)

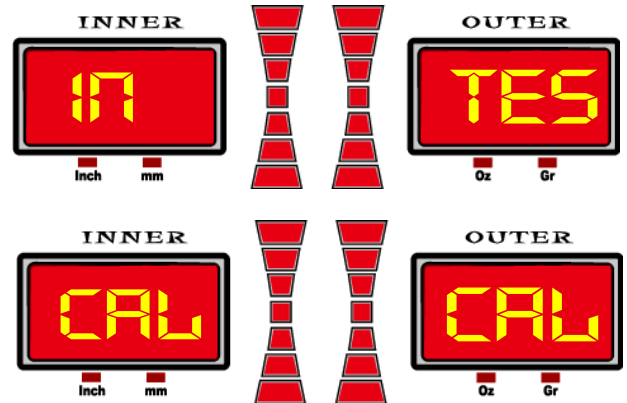
Appuyez sur  pour confirmer.



Appuyez sur  pour entrer dans le sous-menu.




2 "SET"-“UP” Pressez  pour entrer dans le menu des fonctions spéciales.

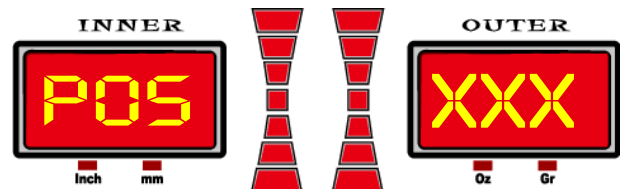
2 option:“IN”– “TES”和 “CAL” –“CAL”




Utilisez   pour parcourir l'affichage B

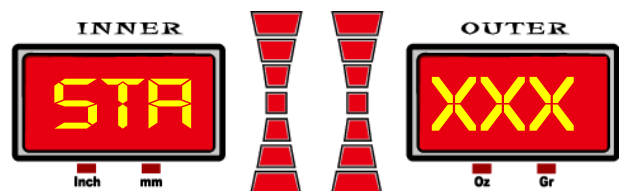
Dans l'état “ I N”—“T E S”,pressez  pour saisir la condition de test.

Dans l'état POS, faites tourner le pneu dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la valeur et dans le sens contraire pour la diminuer.



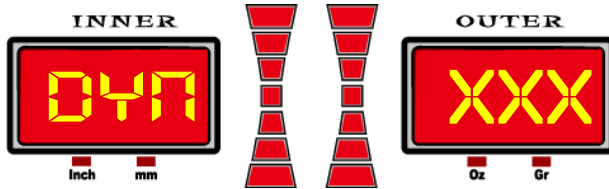
Pressez  pour tester le capteur statique


Dans l'état STA, appuyez sur le capteur piézo perpendiculaire à l'arbre principal, la valeur dans la fenêtre de droite changera ce qui signifie que l'installation du capteur est correcte




Pressez  pour tester le capteur dynamique.

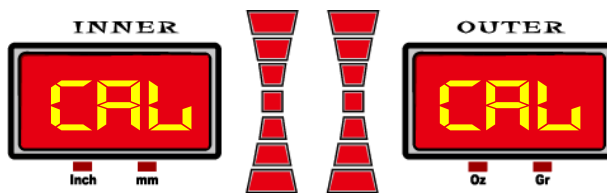
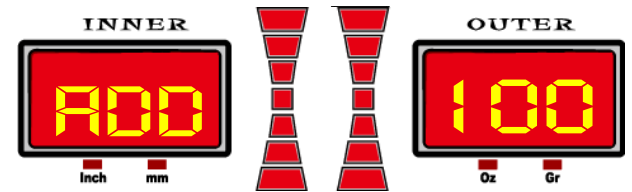
Dans l'état DYN, appuyez sur le capteur piézo.



à l'extérieur du pneu. Appuyez sur  pour engager la machine. Une fois le processus complété, l'auto-étalonnage est terminé.

### 9.3 Auto-calibration client

Dans l'état IN -TES, appuyez  pour entrer CAL -CAL, qui correspond à l'auto-étalonnage client. A effectuer lorsque la machine n'a pas été utilisée pendant une longue période ou que l'équilibrage est inexact.

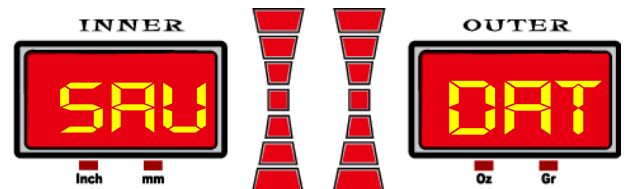



Une fois l'auto-étalonnage client terminé, l'affichage indiquera "SAV"- "DAT", alors l'auto-étalonnage est validé.

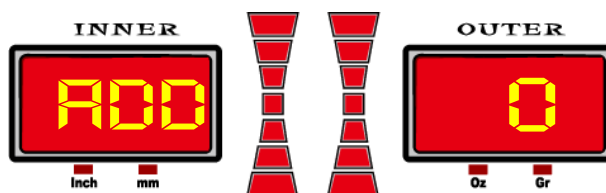
Pressez  pour entrer dans le programme.

**Cette fonction peut être utilisée après la saisie des paramètres du pneu.**

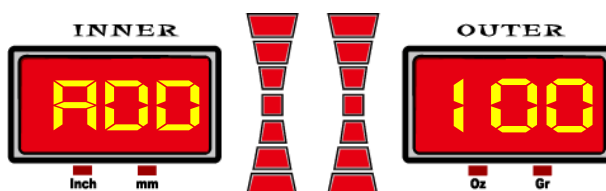
**\*maintenez pressée  pendant 5sec. pour entrer dans cet état.**



Pressez  l'affichage doit indiquer "ADD"- "O"



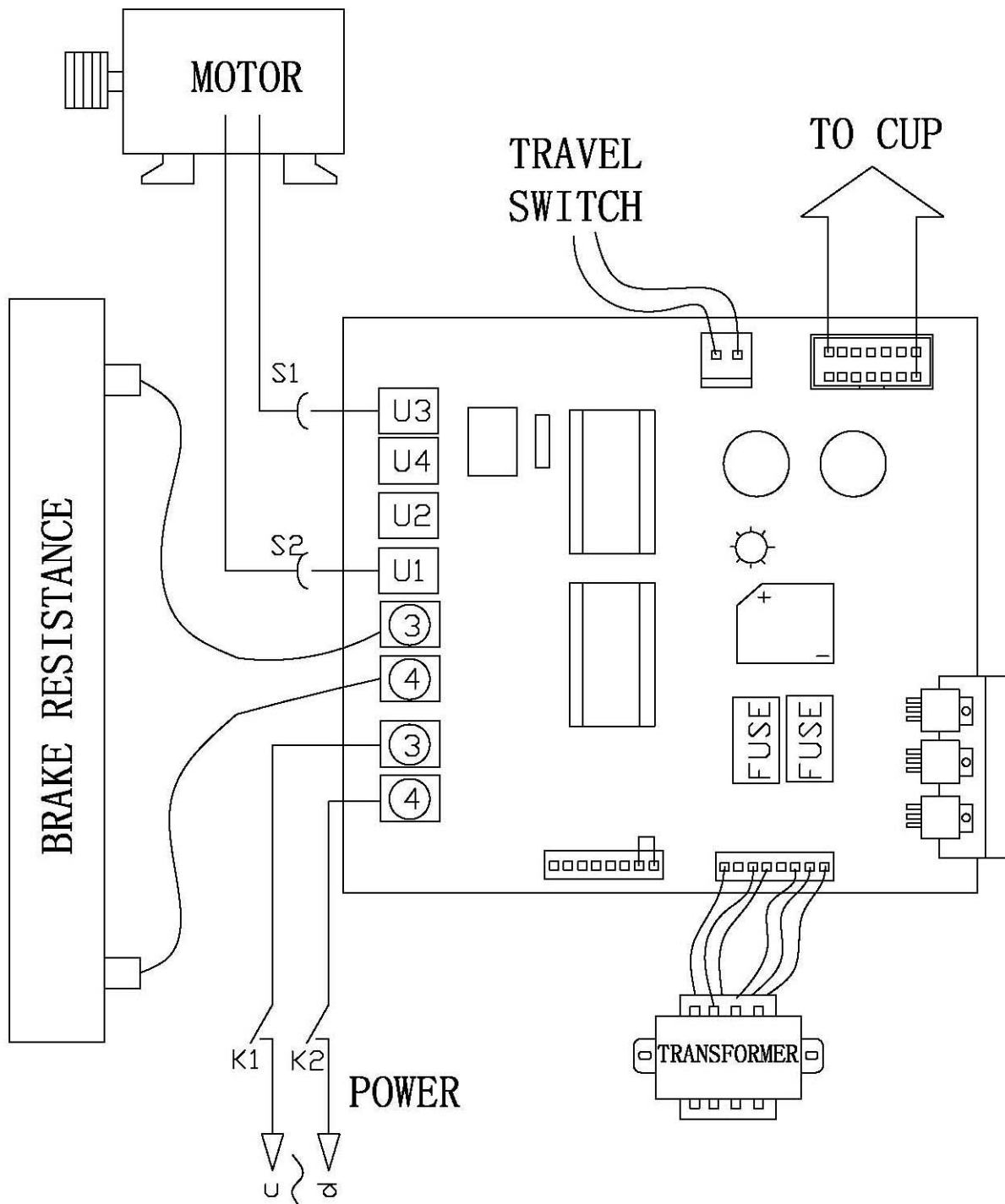
Pressez  pour engager la machine.



La fenêtre affichera «AJOUTER» - «100», puis, à la main, faire tourner le pneu jusqu'à ce que tout le voyant du côté droit s'allume. A ce moment là, clippez un poids de 100g à la position "12 heures"

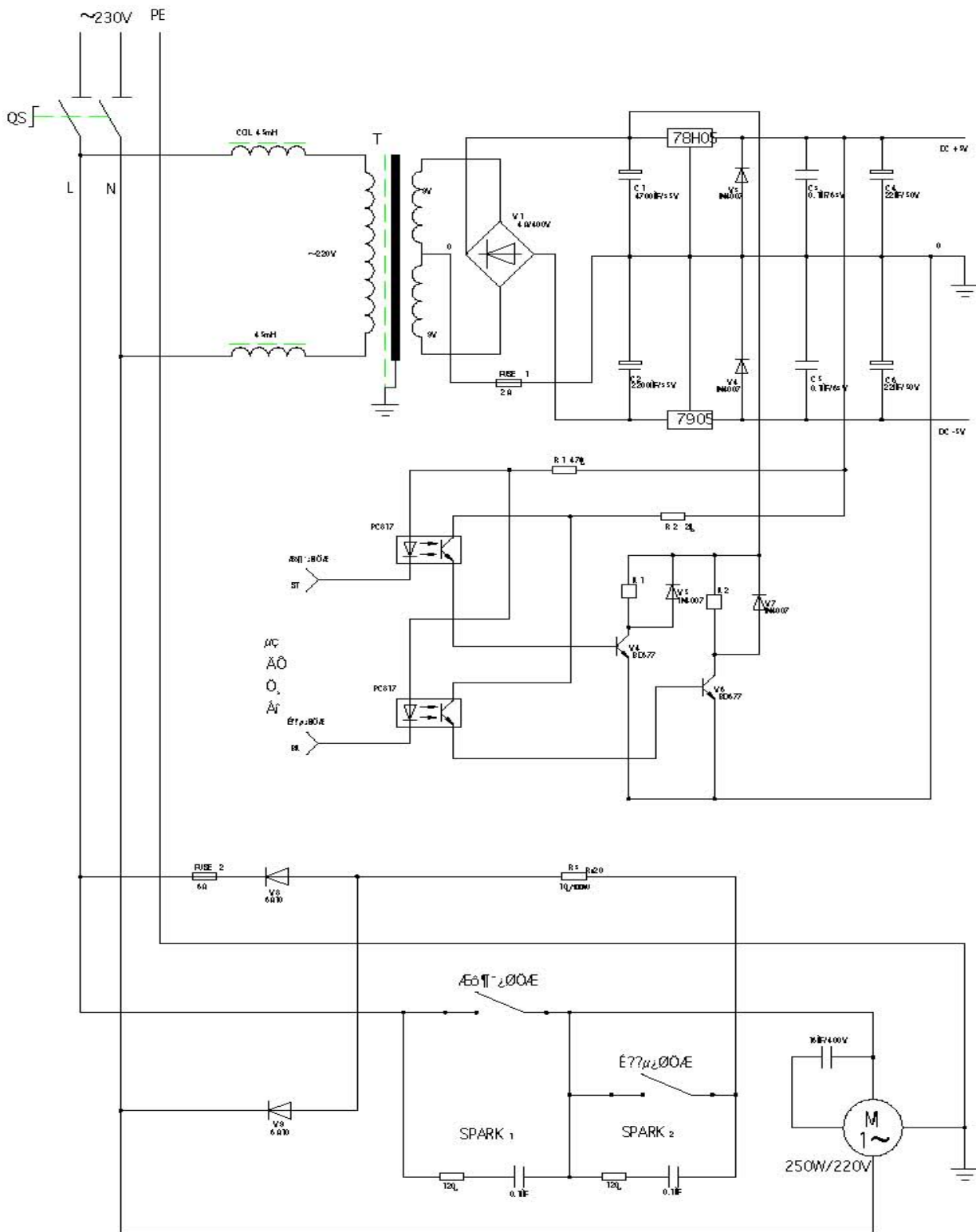
# ANNEXE I

## Carte d'alimentation



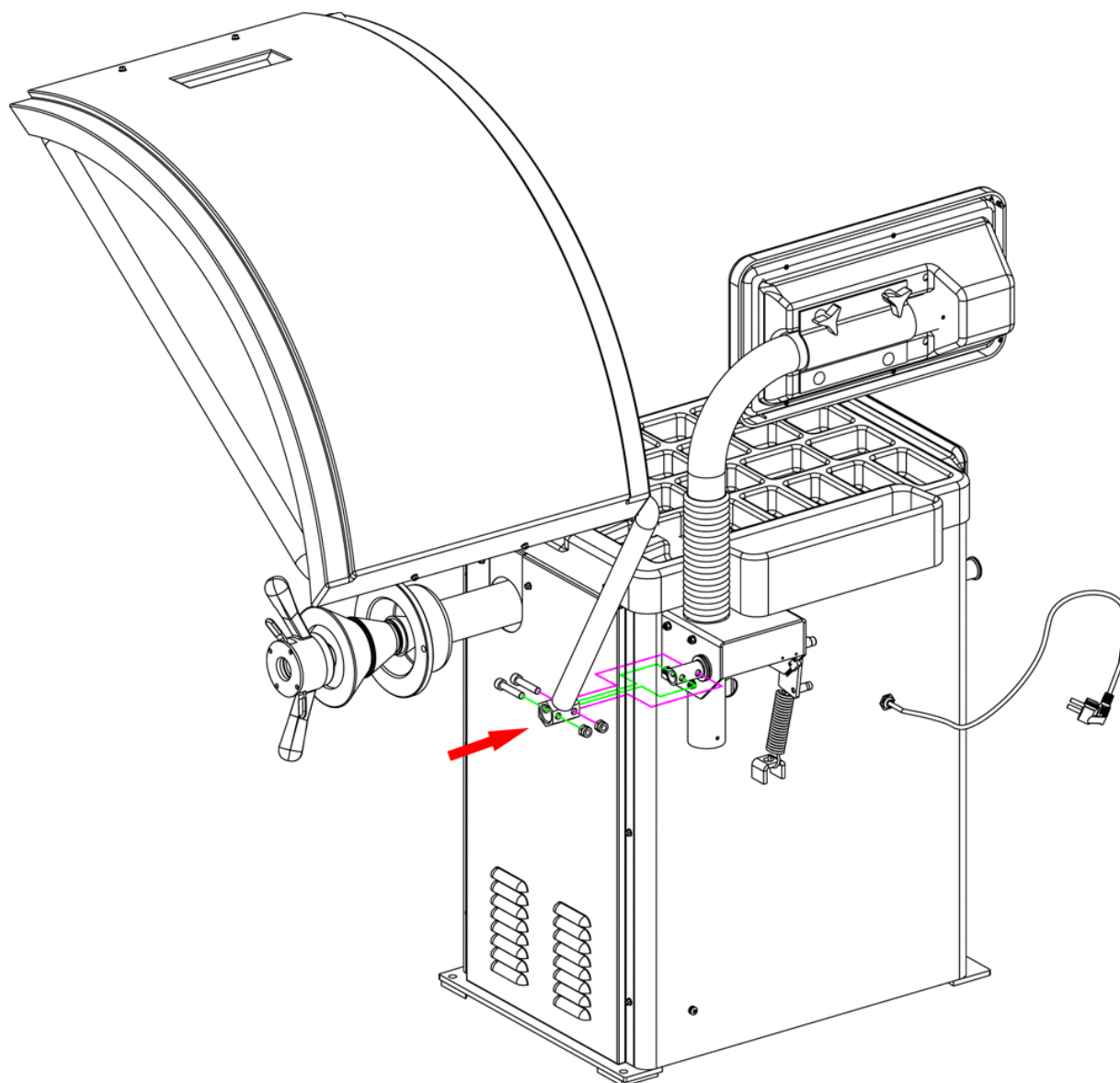
# Annexe II

## Schéma électrique



## Annexe

### Mise en place du capot



Le fabricant n'est pas tenu d'informer le client lors d'améliorations apportées aux produits de la gamme.